

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1965)

Heft: 1475

Rubrik: Notiziario della Svizzera italiana

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOTIZIARIO DELLA SVIZZERA ITALIANA

LA PUBBLICITA TV AL NAZIONALE. — Il Consiglio Nazionale, dopo aver accolto con 101 voti senza opposizione l'accordo di cooperazione anglo-svizzero sull'uso pacifico dell'energia atomica, ha ascoltato il conservatore ticinese on. Gianella che ha sviluppato la preannunciata interpellanza sulla pubblicità alla TVSI. L'interpellante ha chiesto spiegazioni sui motivi che hanno indotto la società anonima per la pubblicità TV a cedere a una società italiana il diritto esclusivo di acquisire la pubblicità in Italia per la TVSI e ha invitato il Consiglio federale a dire se approva tale modo di agire, se considera che non vi era una soluzione migliore e se non ritiene che con questo accordo si minacci l'indipendenza della TV svizzera. L'on. Spuehler ha risposto che la citata società anonima per la pubblicità TV aveva dovuto costatare che 1214 punti di pubblicità disponibile alla TV ticinese restavano disponibili cosicchè si pensò di far capo alla possibilità offerte dal mercato italiano. Per questa ragione si presero contatti con rappresentanti italiani. Si tratta di un contratto puramente commerciale che non lede in alcun modo gl'interessi degl'inserzionisti svizzeri i quali fruiscono del diritto di precedenza. L'on. Spuehler ha reso noto che gli acquirenti italiani hanno diritto a una provvigione del 15% sulla pubblicità acquisita per la TVSI. Per quel che riguarda la costruzione d'una emittente sul Monte Generoso, la questione resta aperta e la decisione comunque spetta al Consiglio federale. Infine l'on. Spuehler ha dichiarato che non vi sono motivi per temere minacce all'indipendenza della nostra TV. La tutela degl'interessi svizzeri sarà sempre salvaguardata. L'interpellante Gianella ha risposto di non potersi dichiarare soddisfatto delle informazioni fornite dal rappresentante del Consiglio federale.

L'ON. CIOCCARI PASSA ALLA BANCA NAZIONALE. — Il Consiglio federale ha dato comunicazione all'on. dott. Plinio Cioccari, consigliere di stato del C. Ticino, di averlo nominato Direttore della Banca Nazionale Svizzera, succursale di Lugano, nella sua seduta dell'8 marzo scorso. E' quindi confermata ufficialmente la notizia, propagatasi già da qualche tempo, che l'on. Cioccari avrebbe abbandonato le sue funzioni governative nel prossimo autunno.

IL RAPIMENTO DI PIAZZA DANTE. — Verso l'una di notte sulla domenica, 7 marzo scorso, agenti della polizia italiana che erano in servizio a Campione per cercare di arrestare un ricercato italiano, venuti a sapere che il tizio si trovava a Lugano ed ancora più specificatamente in un ritrovo pubblico, si sono, di loro iniziativa — senza pensare che ci sono particolari prescrizioni che riguardano la sovranità svizzera in fatti d'interventi di polizia — portati a Lugano dove hanno raggiunto il ricercato. Naturalmente hanno giocato la carta dell'inganno asserendo di essere amici di un suo conoscente e cercando d'indurlo a recarsi a Campione, o comunque di seguirlo su territorio italiano. In un primo momento l'interessato, non avvertendo il trucco, sembrava propenso ad accondiscendere, ma poi capito che si trattava della polizia ha cercato di reagire: ma ormai era già nella vettura. La polizia svizzera avuto conoscenza del fatto si è messa immediatamente in contatto con l'autorità italiana di polizia, avvantutto per chiarire il caso e successivamente per segnalare l'errore commesso da parte degli agenti italiani (un sottufficiale e 2 guardie di P.S.) E' stato poi

predisposta la consegna alla nostra polizia dell'individuo (un tale Mantovani) che è stato tuttavia trattenuto dai nostri agenti dell'ordine perchè sprovvisto di documenti e per i necessari accertamenti.

ADDIO FERROVIA VALLE MAGGIA. — Alla fine della seduta di Berna del gruppo di studio, l'on. Righetti, direttore del Dip° cant. Costruzioni, ha resto noto che è stata decisa di massima la soppressione della superata Ferrovia della V.M. e la creazione di una rete stradale che offre alla stessa regione non soltanto migliori servizi pubblici, ma crei le premesse di un incremento economico che faccia perno specialmente sul turismo.

NUOVI VEICOLI DELLE FART. — Le Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi hanno in questi giorni messo in esercizio nuovi mezzi di trasporto per un valore complessivo di Fr. 1,650,000 e precisamente: 5 autoveicoli: un Setra S. 125, due Saurer per passeggeri e 2 altri Saurer autocarri per il trasporto del cemento. Vi è stata inoltre l'aggiunta di 4 nuovi remorchi per la ferrovia della Centovallina.

IL 40° DEL "LOCARNO PACT". — Il Municipio con un recente caloroso suo messaggio alla cittadinanza locarnese, all'intera plaga, ai Ticinesi, agli Svizzeri, agli Europei — ha annunciato il suo proposito, assistito già dall'adesione e dagli appoggi di Enti locali — di ricordare degnamente il 40° della Conferenza internazionale per il Patto di Locarno: parafato dagli autorevoli rappresentanti dei maggiori Stati d'Europa il 16 ottobre 1925.

UNA VISITA IMPORTANTE. — Alla conclusione della visita ufficiale che ha fatto a Berna dal 29 al 31 marzo scorso, il ministro svedese degli esteri, Torsten Nilsson, si è recato nel Ticino per passare alcuni giorni di riposo in forma strettamente privata.

IL NEBBIONE DI . . . LUGANO. — Mercoledì mattina, 17 marzo la Regina del Ceresio è stata avvolta da un nebbione eccezionale, quale non è mai stato a vedere da molti anni. Evidentemente ciò ha causato molti inconvenienti specialmente per quel che riguarda la fluidità della circolazione. Rallentamenti e ritardi su tutti i fronti del traffico stradale quindi e, per fortuna, nessun incidente degno di rilievo.

LA GALLERIA DEL S. BERNARDINO. — Il compimento del traforo del S. Bernardino avrà luogo il 10 aprile prossimo, naturalmente salvo impedimenti all'ultimo minuto. Per sottolineare la caduta del diaframma, importante per i Grigioni e specialmente per gli abitanti della Mesolcina e della Calanca, il Piccolo Consiglio dei Grigioni ha deciso d'invitare per il 10 aprile i rappresentanti delle autorità, della stampa, e di tutti coloro che lavorano alla realizzazione di questa galleria.

BREVE CRONACA SPORTIVA. — *Calcio-campionato:* I risultati di domenica, 14 marzo — DNA: Grasshoppers-Lugano 1-1 — I DIV.: Bodio-Vaduz 3-5, Turgi-Locarno (rinviato). Domenica 21 marzo: DNA: Losanna-Chiasso 2-1, Lugano-Servette 4-1, Y. Boys-Bellinzona 0-0 — I DIV.: Widnau-Locarno 0-3, Red Star-

Bodio 3-2. *Classifica*: DNA 5° Lugano, 12° Bellinzona e "lanterna rossa" Chiasso. I Div. 10° Locarno e 12° Bodio. — *La Marcia*: Lo Stock Exchange Athletic Club di Londra, che ha iscritto 2 squadre alla Airolo-Chiasso, IV Gran Premio Fernet-Branca, intende prendere parte anche alla 100 Km. di marcia che la SAL di Lugano organizzerà 8 giorni dopo la staffetta nord-sud. Il sodalizio londinese conta fra le sue file numerosi fondisiti di valore.

Poncione di Vespere.

INTERLAKEN — AIR TAXI SERVICE

The Berne based Alpar Company has recently introduced an air taxi service to and from Interlaken. Six-seater twin-Bonanza, all-weather aircraft (cruising speed: 200 m.p.h., range: 1,000 miles) will provide the new link between the Bernese Oberland and the International Airports of Switzerland and beyond.

[S.N.T.O.]

THE PERSONAL TOUCH—that's what counts

For all travels—by land sea and air

let A. GANDON make your reservations

Tickets issued at Station Prices no booking fee

HOWSHIP TRAVEL AGENCY

188, Uxbridge Road - Shepherds Bush W.12

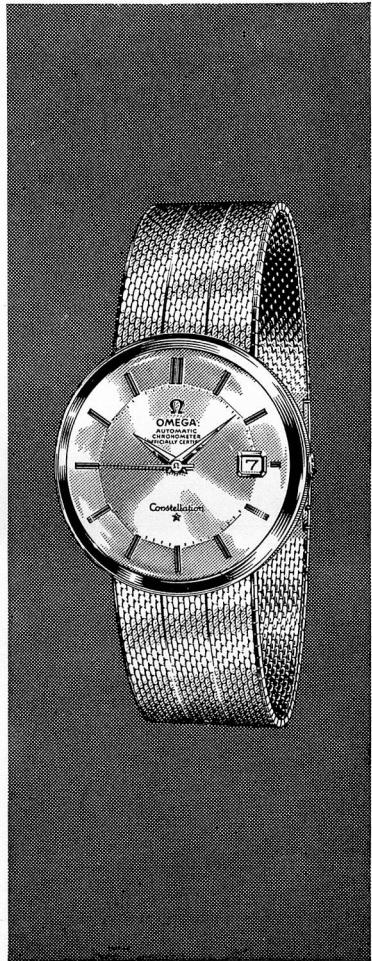
Telephones: SHE 6268/9 and 1898

Lindt
mountain rose

1 lb. box
assorted chocolates 16/6

THE CHOCOLATE OF THE CONNOISSEUR

*Omega's
top watch...
for the
world's top
people*



The Omega Constellation is more than a watch, it is a chronometer – a title reserved exclusively for watches which pass the 360-hour accuracy and reliability tests of a Swiss Institute for Official Chronometer Tests.

And every model has earned the coveted citation "Especially good results" – Switzerland's top degree for accuracy. The models in the Constellation Collection range from the 18ct. gold model on a bracelet and with a diamond-set dial costing over £300, to the Constellation in stainless steel for £47.10.0.

Every Omega carries a comprehensive guarantee against any defect or accidental damage (except fire, loss or theft) valid for one year in 156 countries, regardless of where it was issued.

Ω
OMEGA
Constellation
CALENDAR

OMEGA WATCH CO (ENGLAND) LTD. 26-30 HOLBORN VIADUCT, LONDON, EC1.